

## Fonctions

F0 Allumage/extinction des feux	F3 Trompe	F7 Compresseur	F11 Attelage
F1 Marche/arrêt des fonctions sonores	F4 Signal 1	F8 Porte ouvrir / fermer	F12 Libération des freins
F2 Sifflet	F5 Signal 2	F9 Signal 3	
	F6 mode manoeuvres	F10 Signal 4	

## Functions

F0 Light on/off	F4 Signal 1	F8 Open/Close door	F12 Brake release
F1 Sound on/off	F5 Signal 2	F9 Signal 3	
F2 Airhorn	F6 Shunting mode	F10 Signal 4	
F3 Whistle	F7 Compressor	F11 Coupler	

## FR Autorail et locomotive digitale

### CARACTÉRISTIQUES:

- Configuration d'usine pour la direction (CV1) de la locomotive 03.
- Fréquence 32 KHz pour un contrôle du moteur plus fluide et silencieux
- Amélioration de la carte des fonctions.
- Le décodeur numérique Loksound v3.5 est compatible avec les protocoles suivants (selection automatique): AC analogique, DC analogique, DCC digital, Selectric et Märklin (R) digital).
- 12,28 et 128 pas de vitesse pour le système DCC.
- Compensation de charge.
- Protection contre les surtensions pour toutes les fonctions.

### CHANGEMENTS DES PARAMÈTRES DU DÉCODEUR:

Le décodeur numérique Loksound v3.5 comprend de nombreux paramètres dont la liste figure à la fin de cette notice. Toutes les valeurs sont exprimées en CV (configurations de variables) et peuvent être modifiées en fonction de la commande utilisée.

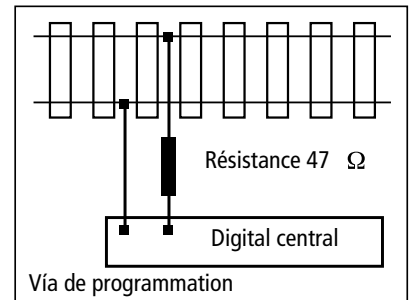
### Systèmes DCC (Hornby, Lenz, Intellibox, etc...) :

La modification des paramètres du décodeur est beaucoup plus facile si vous possédez un équipement digital compatible aux normes DCC ou une Intellibox. Merci de bien vouloir vous référer au chapitre correspondant du manuel d'utilisation de votre équipement DCC (programmation du décodeur DCC). Le décodeur Loksound V3.5 est compatible avec tous les systèmes de programmation aux normes NMRA.

### UTILISATION AVEC UNE COMMANDE ANALOGIQUE:

Lors d'une utilisation avec un transformateur conventionnel, le comportement de la locomotive sera similaire à celui d'une locomotive non équipée d'un décodeur. Elle ne démarrera que lorsqu'elle recevra un courant d'un voltage minimum compris entre 5,5 et 6 volts, dans la mesure où le décodeur ne peut fonctionner à une tension inférieure. Merci de bien vouloir prendre note des avertissements suivants: Le décodeur installé dans votre locomotive est spécialement adapté à ce modèle et ne peut-être utilisé que sur celui-ci. Toujours déconnecter le décodeur de la source d'alimentation avant toute intervention sur celui-ci. La fonction de réinitialisation (« reset ») permet de retrouver à tout moment les réglages d'usine initiaux. Vous pouvez utiliser cette fonction avec les systèmes DCC ou Motorola. Pour activer cette fonction, entrez « 8 » dans la CV 8 ou « 08 » dans le registre « 08 ».

Lors d'opérations de programmation avec les systèmes Lenz, Uhlenbrock ou Arnold, merci de bien vouloir vous référer au manuel d'utilisation de votre équipement. Si le message d'erreur « err02 » apparaît au cours d'une opération de programmation avec un équipement digital Lenz ou Arnold, il convient d'intercaler une résistance d'une valeur de 47 Ohms (0,5 Watt ou plus) entre l'un des deux câbles d'alimentation et la voie de programmation.



## EN Automotor y locomotora digital

### FEATURES:

- Factory preset address for the locomotive is 03.
- 32 khz frequency for a smoother motor control.
- The V.3.5 decoder supports DCC, Motorola, DC, AC and Marklin® digital systems.
- 14, 28 or 128 selectable speed steps for DCC systems.
- Load compensation function
- Outputs overload protection for all functions.

### DECODER PARAMETERS ADJUSTING:

The V.3.5 Loksound decoder (16 Mbit) controls several parameters. You can find a list of the most important ones at the end of this instructions. Each parameter (CV) can be configured independently using its respective command.

### DCC Systems (Lenz, Intellibox, etc.)

It is much easier to modify the parameters if you have a DCC compatible digital system or an Intellibox. Please, read the corresponding chapter in your system manual (DCC decoders programming). The V.3.5 Loksound decoder support any NMRA programming system.

### ANALOG OPERATION

When using conventional transformer, the locomotive movement will be similar to that of a locomotive without a decoder. The locomotive will only start its running when receiving a minimum voltage between 5.5 and 6 volts, as the decoder will not work with a lower tension. Please note the following warnings:

The decoder installed in your Jouef locomotive has been specifically adapted for this model and it should be used only in this particular model.

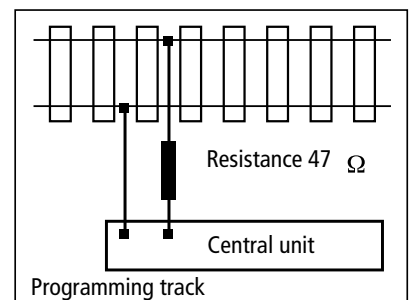
Always disconnect the decoder from the power supply before doing any work on it.

If removing the speaker were necessary for maintenance purposes, please handle it very carefully.

Do not put any pressure on it or touch the speaker membrane.

The reset function is very convenient, as you can set the original factory values again at any time. You can use this function with DCC and Motorola systems. To use this function, type "8" in CV 8 or "08" in register "08".

When programming using Lenz, Uhlenbrock or Arnold equipment, please refer to their programing instructions. If the error message "err02" is displayed during programming with Lenz or Arnold equipment, a 47 Ohmresistor (0.5 Watt or higher) must be inserted between one of the two supply cables and the programming track.



CV	NOM NAME	DESCRIPTION DESCRIPTION	PLAGE RANGER	VALEUR VALUE
1	Adresse de la locomotive Loco address	Adresse de la locomotive Locomotive address	1-127	3
2	Voltage initial Start voltage	Réglage de la vitesse minimale de la locomotive Sets the minimum speed of the engine	1-75	3
3	Accélération Acceleration	Cette valeur multipliée par 0,869 correspond au temps s'écoulant de la position stop jusqu'à la vitesse maximale This value multiplied by 0.869 is the time from stop to maximum speed.	0-64	10
4	Décélération Deceleration	Cette valeur multipliée par 0,869 correspond au temps maximal jusqu'à l'arrêt This value multiplied by 0.869 is the time from maximum speed to stop.	0-64	6
5	Vitesse Max Maximum speed	Vitesse maximale de la locomotive Maximum speed of engine	0-64	64
6	Vitesse Moyenne Medium speed	Vitesse moyenne de la locomotive Averall engine speed	0-64	22
8	ID du produit Manufacturer's ID.	Numéro version de fabrication (I+D) ESU. Entrez la valeur 8 dans le CV 8 pour ré initialiser le décodeur. Manufacturer's ID (ESU). Set CV8 to value 8 for automatic resetting.		151

13	Mode analogique F1-F8 Analogue mode F1-F8.	Statut des fonctions F1-F8 en mode analogique Status of functions F1 to F8 in analogue mode.		0-255	1			
		<b>Bit</b>	<b>Fonction / Function</b>			<b>Valeur / Value</b>		
		0	F1			1		
		1	F2			2		
		2	F3			4		
		3	F4			8		
		4	F5			16		
		5	F6			32		
		6	F7			64		
7	F8	128						
17	Prolongation locomotive	Adressage long			192			
18	Extended locomotive	Extended engine addresslong address of engine						
29	Registre de configuration Configuration register	Les normes DCC comprennent le plus grand nombre de configurations de variables (CV). Ces informations concernent uniquement le DCC. The most complex CV within the DCC standards. This register contains important information, which is only relevant in DCC mode.			4			
		<b>Bit</b>	<b>Funzione / Function</b>	<b>Valore / Value</b>				
		0	Sens normal de marche Normal direction of travel.	0				
			Sens de marche inversé Forward becomes reverse.	1				
		1	14 pas de vitesse (DCC uniquement) 14 speed steps (only in DCC mode).	0				
			28/128 pas de vitesse (DCC uniquement) 28 or 128 speed steps (only in DCC mode).	2				
		2	Fonctionnement analogique désactivé Analogue mode off.	0				
			Fonctionnement analogique activé Analogue mode permitted.	4				
		4	Courbe de vitesse au moyen des CV 2, 5, 6 Speed curve through CV 2, 5, 6.	0				
			Courbe de vitesse au moyen des CV 67 - 96V Speed curve through CV 67 - 96V.	16				
		5	Adresse (CV 1) en DCC Short addresses (CV 1) in DCC-mode.	0				
			Adresse longue (CV 17+18) en DCC Long addresses (CV 17+18) in DCC-mode	32				
		49	Configuration étendue Extended configuration	Active les fonctions de freinage et de compensation de charge Activate support for brake sections or switch off Back EMF control		19		
				<b>Bit</b>			<b>Funzione / Function</b>	<b>Valore / Value</b>
				0			Compensation de charge inactive Load control off	0
Compensation de charge activée Load control activated	1							
1	Moteur DC-Fréquence de modulation du moteur 15 KHz DC motor PWM frequency - 15 kHz pulse frequency			0				
	Moteur DC-Fréquence de modulation du moteur 30 KHz DC motor PWM frequency - 30 kHz pulse frequency			2				
2	Marklin: Mode Delta désactivé Märklin® delta mode - Delta mode off			0				
	Marklin: Mode Delta activé Märklin® delta mode - Delta mode on			4				
3	Marklin: Seconde adresse désactivé Märklin® second address off			0				
	Marklin: Seconde adresse activée Märklin® second address on			8				
4	Détection automatique du cran de vitesse Automatic speed step detection			0				
	DCC: détection du cran de vitesse désactivée DCC speed step detection off			16				
51	Mode freinage Brake mode			Sélection du mode de freinage Selection of desired brake mode			7	
				<b>Bit</b>	<b>Funzione / Function</b>			<b>Valore / Value</b>
				0	Marklin: mode freinage désactivé Märklin® brake mode off.			0
		Marklin: mode freinage activé Märklin® brake mode on	1					
		1	Zimo: mode freinage désactivé Zimo brake mode off	0				
			Zimo: mode freinage activé Zimo brake mode on	2				
		2	Non utilisé not use					
3	Lenz: mode freinage désactivé Lenz brake mode off	0						
	Lenz: mode freinage activé Lenz brake mode on	8						
63	Volume du son Sound volume	Volume de la sonorisation et des sons additionnels Volume of running and additional sounds.		0-64	64			